

**Správa o priebehu a výsledkoch piateho kola monitorovania úrovne implementácie  
Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov  
v Slovenskej republike**

**1. Európska charta regionálnych alebo menšinových jazykov a jej kontrolný mechanizmus**

Európska charta regionálnych alebo menšinových jazykov (ďalej „charta jazykov“, „charta“) je medzinárodná zmluva prijatá Výborom ministrov Rady Európy v roku 1992, ktorá nadobudla platnosť 1. marca 1998. Cieľom a účelom charty jazykov je podpora jazykovej a kultúrnej diverzity, podpora menšinových a regionálnych jazykov ako ohrozeného aspektu spoločného európskeho kultúrneho dedičstva. Z hľadiska právnej povahy ide o rámcovú mnohostrannú medzinárodnú zmluvu kultúrneho charakteru, na ktorej vykonanie je potrebné prijať legislatívne a realizačné opatrenia, pokiaľ už takéto opatrenia neboli prijaté.

Charta jazykov bola podpísaná v mene SR v Štrasburgu dňa 20. februára 2001. Národná rada SR vyslovila súhlas s chartou uznesením č. 1497 z 19. júna 2001. Prezident SR ju ratifikoval 20. júla 2001 a ratifikačná listina bola uložená a zaregistrovaná u depozitára, generálneho tajomníka Rady Európy, 5. septembra 2001. Pre SR nadobudla platnosť 1. januára 2002 na základe článku 19 ods. 2 charty.

Charta jazykov má svoj kontrolný mechanizmus založený na spolupráci medzi štátom a Radou Európy s cieľom upozorniť na prípadné nedostatky v plnení záväzkov. Gestorom aktivít súvisiacich s procesom monitoringu charty jazykov v SR je Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR. Poradným orgánom pre oblasť implementácie charty jazykov je v zmysle čl. 7 ods. 4 Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny, ktorý je stálym odborným orgánom Rady vlády Slovenskej republiky pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť a plní funkciu konzultatívneho orgánu vo veciach účasti príslušníkov národnostných menšín a etnických skupín na riešení vecí, ktoré sa ich týkajú. SR si ako zmluvná strana charty jazykov plní požadované záväzky a v pravidelných intervaloch predkladá implementačné správy, ktoré posudzuje nezávislý Výbor expertov. SR má vo Výbore expertov svoje zastúpenie.

SR doposiaľ predložila päť implementačných správ k charte jazykov. Informácie obsiahnuté v implementačnej správe, spolu s poznatkami nadobudnutými počas návštevy Výboru expertov v danej krajine, slúžia ako východisko pre vypracovanie hodnotiacej správy a prijatie odporúčania Výboru ministrov Rady Európy.

Vo vzťahu k SR bolo doposiaľ ukončených päť kôl monitoringu implementácie charty jazykov. Piate kolo monitorovania sa ukončilo prijatím nasledujúcich odporúčaní Výboru ministrov Rady Európy, ktoré boli schválené dňa 5. novembra 2019:

Výbor ministrov,

odporúča, aby orgány Slovenskej republiky zohľadnili všetky pripomienky a odporúčania Výboru expertov, a najmä aby:

1. zabezpečili, aby sa jazyky v časti III používali v praxi v oblasti správy bez ohľadu na limity,

2. posilnili úsilie o poskytovanie výučby vo všetkých menšinových jazykoch alebo na všetkých príslušných úrovniach,
3. zlepšili odbornú prípravu učiteľov na vzdelávanie v jazykoch menšín,
4. rozšírili trvanie a frekvenciu verejnoprávnych a súkromných vysielacích médií a v prípade potreby uľahčili vydávanie novín v menšinových jazykoch,
5. naďalej zvyšovali povedomie a podporovali toleranciu v slovenskej spoločnosti ako celku voči menšinovým jazykom a kultúram, ktoré zastupujú.

Výbor ministrov vyzýva slovenské orgány, aby predložili informáciu o implementácii odporúčaní pre okamžité opatrenia do 1. januára 2021 (namiesto periodickej správy SR) a aby SR predložila šiestu periodicкую správu do 1. januára 2024. Tento proces bude paralelný s predložením periodickej správy o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v SR.

## **2. Piate kolo monitorovania úrovne implementácie charty jazykov Slovenskou republikou**

Piatu implementačnú správu SR k charte jazykov, ktorou sa aktuálne kolo monitoringu začalo, spracovalo Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR na základe podkladov a v úzkej koordinácii a súčinnosti s vecne zainteresovanými ústrednými orgánmi štátnej správy.

Obsahom piatej implementačnej správy k charte jazykov sa stali informácie o plnení záväzkov v oblasti ochrany a podpory vybraných menšinových jazykov vyplývajúcich zo záväzných ustanovení charty jazykov za sledované obdobie, odpovede na odporúčania Výboru ministrov Rady Európy zo štvrtého kola monitorovacieho cyklu a informácie o relevantných legislatívnych zmenách a ďalších aktivitách realizovaných v príslušnom hodnotenom období.

Piata implementačná správa SR reflektuje štvrtú hodnotiacu správu Výboru expertov schválenú 4. novembra 2015, ako aj odporúčania o uplatňovaní charty v SR schválené 27. apríla 2017.

Odporúčania Výboru ministrov Rady Európy vychádzajú zo správy Výboru expertov charty jazykov a stanoviska SR k nej (stanovisko k správe bolo schválené listami štatutárov vecne príslušných ministerstiev a inštitúcií SR 25. júna 2019). Správa Výboru expertov reflektuje obsah 5. implementačnej správy SR k charte jazykov (schválená uznesením vlády SR č. 352 z 22. augusta 2018).

V nadväznosti na predloženie implementačnej správy generálnemu tajomníkovi Rady Európy sa v rámci štandardného monitorovacieho procesu v dňoch 3. - 5. decembra 2018 uskutočnila návšteva predstaviteľov Výboru expertov charty jazykov v SR. Delegácia Výboru expertov charty jazykov bola zastúpená v nasledujúcom zložení:

Vesna Crnić-Grotić, predsedníčka Výboru; Alexander Brörtl, člen Výboru expertov za SR; Vera Klopčič, členka Výboru expertov za SR a Adina Nichifor, reprezentujúca Sekretariát Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov.

Prvé dva dni strávili experti stretnutiami so zástupcami národnostných menšín a občianskej spoločnosti. Posledný deň sa stretli so zástupcami relevantných štátnych inštitúcií.

Na základe piatej implementačnej správy SR a zistených poznatkov z návštevy členov výboru v SR prijal Výbor expertov charty jazykov na svojom plenárnom zasadnutí dňa 22. marca 2019 správu vo vzťahu k SR (Príloha č. 1). Ide o rozsiahly dokument, z obsahového hľadiska sa správa venuje osobitne každému menšinovému jazyku. Konštatovania Výboru expertov sú podrobnejšie zosumarizované v nasledujúcej kapitole.

Po schválení správy Výboru expertov o jej uplatňovaní v SR využila SR možnosť vyjadriť sa k jej obsahu. Stanovisko SR k piatej správe Výboru expertov o implementácii charty jazykov v SR je uvedené v Prílohe č. II k Správe Výboru expertov predloženej Výboru ministrov Rady Európy v súlade s článkom 16 charty jazykov.

Informácie o priebehu aktuálneho, piateho kola monitoringu plnenia záväzkov vyplývajúcich pre SR z charty jazykov, boli počas rokov 2018 a 2019 pravidelne predmetom rokovaní Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.

### **3. Zistenia obsiahnuté v piatej správe Výboru expertov o uplatňovaní charty jazykov v Slovenskej republike**

#### **Zhrnutie**

Európska charta regionálnych alebo menšinových jazykov nadobudla platnosť v Slovenskej republike v roku 2002 a vzťahuje sa na tieto jazyky: bulharčina, chorvátčina, čeština, nemčina, maďarčina, poľština, rómčina, ruština, rusínčina, srbčina, ukrajinčina a jidiš.<sup>1</sup>

V súčasnom monitorovacom cykle orgány prijali niekoľko pozitívnych krokov v prospech menšinových jazykov v krajine. Do určitej miery sa týkajú vzdelávania, používania označení miest v menšinových jazykoch na železničných staniaciach alebo poskytovania prekladov právnych textov. Okrem toho sa otázkou používania menšinových jazykov v praxi zaoberá Akčný plán ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 - 2020 a iniciatívy Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny. Bol zriadený Fond na podporu kultúry národnostných menšín s podstatným zvýšením

---

<sup>1</sup> Poznámka spracovateľa materiálu: V správe Výboru expertov je chyba, na ktorú SR upozornila v roku 2019 a bude v tejto veci ďalej konať.

Pri uložení ratifikačnej listiny charty jazykov 5. septembra 2001 urobila SR nasledovné vyhlásenie „Podľa článku 3 ods. 1 charty „regionálnymi alebo menšinovými jazykmi“ v SR sú jazyky: bulharský, český, chorvátsky, maďarský, nemecký, poľský, rómsky, rusínsky a ukrajinský.“ **Jidiš sa pri ratifikácii charty medzi jazykmi, vo vzťahu ku ktorým sa SR zaviazala uplatňovať ustanovenia charty, nenachádzal.** SR uvádza od Štvrtej správy o implementácii charty jazykov v SR, že v súvislosti so židovskou národnostnou menšinou nebola zaznamenaná požiadavka výučby v jazyku jidiš, keďže jazyk, ktorý židovská národnostná menšina považuje za súčasť kultúrneho dedičstva, je najmä hebrejský jazyk a jeho moderná podoba ivrit. V súčasnosti poskytuje kurzy hebrejského jazyka Ústredný zväz židovských náboženských obcí v SR.

SR v roku 2015 uznala dva ďalšie jazyky, ruský a srbský, za menšinové jazyky v SR v zmysle časti II charty (uznesením vlády SR č. 618 z 18. novembra 2015).

financovania. Skutočná situácia a používanie jazykov menšín však nezodpovedajú v plnej miere záväzkom Slovenskej republiky vyplývajúcim z charty.

Napriek prijatým opatreniam je súčasná ponuka vo vzdelávaní v súlade s ratifikáciou charty Slovenskom len v obmedzenej miere. Na organizáciu výučby v menšinových jazykoch alebo menšinových jazykov v štátnom školskom systéme vrátane materských škôl (chorvátčina, poľština) alebo na rozšírenie existujúcej ponuky (nemčina, rómčina, rusínčina a ukrajinčina) na všetkých úrovniach vzdelávania je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie.

Právny rámec a percentuálne obmedzenia naďalej bránia používaniu jazykov menšín v administratíve. Takmer pri všetkých jazykoch je ich používanie v tejto oblasti v porovnaní so záväzkami Slovenska podľa charty v praxi obmedzené. Na plné uplatňovanie charty sú potrebné flexibilné opatrenia a proaktívny prístup orgánov.

V médiách je potrebné predĺžiť najmä trvanie televíznych programov vo väčšine menšinových jazykov. Okrem toho by sa tieto programy mali vysielat' častejšie. Ďalšie úsilie treba vynaložiť na uľahčenie vydávania novín v niekoľkých menšinových jazykoch.

Táto správa vychádza zo situácie, ktorá prevládala v čase návštevy výboru expertov v Slovenskej republike v decembri 2018.

### **Všeobecný vývoj v politikách, legislatíve a praxi ohľadom regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike**

1. Slovenská republika v súlade s chartou chráni vysoký počet jazykov a vo všeobecnosti si zvolila veľký počet záväzkov, z ktorých mnohé sú ďalekosiahle. V roku 2015 uznala dva ďalšie jazyky, ruský a srbský, ako regionálne alebo menšinové jazyky, na ktoré sa vzťahuje časť II charty. Výbor expertov chváli slovenské orgány za tento krok. V súčasnom monitorovacom cykle bolo zaznamenaných niekoľko pozitívnych krokov podniknutých v prospech menšinových jazykov v krajine. Ambiciózna ratifikácia sa však ešte stále v plnej miere nepremietla do každodennej praxe a do skutočného používania menšinových jazykov.

2. Vláda Slovenskej republiky schválila 23. októbra 2016 v rámci aktuálneho monitorovacieho cyklu Akčný plán ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám na roky 2016 - 2020. Operačné ciele, ako sú opísané v piatej periodickej správe, majú veľký význam pre uplatňovanie charty, najmä cieľ presadzovať používanie jazykov menšín v praxi. Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny, jeden z orgánov poverených realizáciou plánu, zriadil koordinačný výbor, ktorého členmi sú aj zástupcovia národnostných menšín.

3. Výbor expertov víta zámer slovenských orgánov vypracovať komplexný prístup k politike a právnym predpisom týkajúcim sa národnostných menšín. Pracovná skupina zriadená na úrovni Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny vykonala revíziu existujúcej legislatívy.

4. Výbor expertov bol vo vyhláseniach prijatých od národnostných menšín informovaný o opatreniach, ktoré obmedzujú používanie menšinových jazykov vo verejnom živote. Výbor expertov opakuje, že charta vyžaduje, aby orgány prijali rozhodné opatrenia (článok 7.1.c charty) na podporu menšinových jazykov a na uľahčenie a/alebo podporu používania týchto jazykov vo verejnej sfére (článok 7.1.d charty). Uvedené znamená proaktívny prístup zo

strany orgánov na podporu používania týchto jazykov.<sup>2</sup> Z právneho rámca a praxe by malo byť jasné, že orgány vítajú používanie jazykov menšín v rôznych kontextoch, sú naň pripravené a podporujú ho. Ochrana a podpora menšinových jazykov v zmysle charty si vyžaduje uľahčenie používania týchto jazykov v rôznych oblastiach verejného života s cieľom zabezpečiť, aby boli tieto jazyky viditeľné, ocenené a plne funkčné.

5. Rozsah, v akom je menšinový jazyk chránený alebo propagovaný, súvisí s tým, ako vnímajú obyvatelia hovoriaci štátnym jazykom. Zvyšovanie povedomia väčšiny obyvateľov (článok 7.3 charty) má mimoriadny význam a vyžaduje si nepretržité úsilie vo vzdelávaní aj v médiách, aby väčšinové obyvateľstvo ocenilo skutočnosť, že obyvatelia hovoriaci menšinovými jazykmi sú so svojimi rozdielnymi jazykmi a kultúrami súčasťou jazykového a kultúrneho dedičstva štátu.<sup>3</sup> Učebnica/učebný materiál „Národnostné menšiny – zoznámme sa“, ktorá oslovuje všetkých žiakov na Slovensku, je zostavovaná v spolupráci s národnostnými menšinami a hovorí o ich histórii, jazyku a kultúre, ešte nie je podľa periodickej správy dokončená a zavedená do vzdelávania. Orgány počas návštevy na mieste potvrdili, že vypracovanie návrhu pokračuje s cieľom zostaviť učebnicu pre druhý stupeň základného vzdelávania a pripraví sa aj ďalší učebný materiál pre učiteľov. Navyše sa revidujú vzdelávacie štandardy pre 1. a 2. ročník a pripravujú sa nové učebnice, ktoré budú obsahovať aspekty kultúry národnostných menšín v rôznych oblastiach, ako je hudba alebo umenie. Periodická správa zdôrazňuje multikultúrnu výchovu ako prierezovú tému na všetkých úrovniach vzdelávania a vzdelávania o ľudských právach.

6. Cieľom programov a projektov je podporovať vzájomné porozumenie, medzietnický a medzikultúrny dialóg. Dotačný program *Kultúra národnostných menšín*, ako aj novovytvorený *Fond na podporu kultúry národnostných menšín*, si ako jednu z prioritných oblastí stanovili podporu medzietnického a medzikultúrneho dialógu, ako aj porozumenia medzi väčšinovým obyvateľstvom a národnostnými menšinami a financujú širokú škálu aktivít (projekty, aktivity, festivaly, konferencie, semináre, výskum, publikácie, multimediálne projekty, audiovizuálne diela, internetové stránky, výmeny). Ministerstvo školstva okrem toho v rokoch 2016 a 2017 financovalo projekty zahŕňajúce okrem iného aktivity zamerané na podporu medzikultúrneho dialógu, vzájomného porozumenia a zvyšovanie povedomia o iných kultúrach alebo histórii, kultúre a tradíciách v regiónoch. Aktualizované akčné plány Stratégie Slovenskej republiky pre integráciu Rómov boli schválené v roku 2017 a ďalšie Akčné plány, ktoré vypracoval Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity, okrem iného predpovedajú verejnú kampaň a zvyšovanie povedomia o rómskej menšine ako integrálnej súčasť slovenskej spoločnosti.

7. Správy od používateľov menšinových jazykov a ďalšie informácie, ktoré má výbor expertov k dispozícii, však naznačujú, že je potrebné ďalšie úsilie na zvýšenie povedomia a podporu tolerancie v slovenskej spoločnosti ako celku voči národnostným menšinám, menšinovým jazykom a kultúram, ktoré reprezentujú. Týka sa to najmä maďarskej a rómskej menšiny. Používanie maďarčiny, najmä v miestnych označeniach, zostáva veľmi citlivé. Značky s označením miesta inštalované podľa vnútroštátnych právnych predpisov sú niekedy predmetmi vandalizmu. Napriek niekoľkým podniknutým krokom, podľa informácií od osôb hovoriacich po maďarsky, učebnice stále plne a adekvátne neodzrkadľujú, ako maďarsky

---

<sup>2</sup> Pozri Štvrtú správu výboru expertov o uplatňovaní charty Slovenskou republikou, ECRML (2016) 2, odseky 53-54

<sup>3</sup> Pozri Štvrtú správu výboru expertov o uplatňovaní charty Slovenskou republikou, ECRML (2016) 2, odsek 69

hovoriaci obyvatelia prispeli k histórii a kultúre Slovenska. Nad'alej sú hlásené predsudky, neznášanlivosť a niekedy aj útoky na Rómov.<sup>4</sup>

8. Slovenské orgány by preto mali pokračovať v úsilí o zvýšenie povedomia a tolerancie v slovenskej spoločnosti ako celku voči menšinovým jazykom a kultúram, ktoré reprezentujú.

### **Podmienky pre používanie menšinových jazykov**

9. Vnútroštátna legislatíva (*zákon č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov*, ďalej len „zákon o menšinových jazykoch“) ustanovuje právo používať menšinové jazyky v obciach, kde osoby s trvalým pobytom patriace k národnostným menšinám predstavujú 15 % obyvateľstva podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaní, ktorých výsledky boli vyhlásené od 1. júla 2011. Tento limit však stále nie je aplikovateľný.<sup>5</sup> V súčasnosti sa väčšina ustanovení zákona o menšinových jazykoch (relevantných najmä pre článok 10, ale aj pre článok 13.2.c charty) uplatňuje v obciach ustanovených *nariadením vlády SR č. 534/2011 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z. z. o zozname obcí, ktorých občania patriaci k národnostnej menšine predstavujú najmenej 20% občanov (ďalej len „zoznam“)*.<sup>6</sup> V iných obciach môžu osoby patriace k národnostným menšinám používať menšinové jazyky v úradnej ústnej komunikácii, ak s tým „úradník verejnej správy a osoby zúčastnené na konaní súhlasia“. Ako sa uvádza v *predchádzajúcej hodnotiacej správe, to nie je v súlade s chartou*.<sup>7</sup> Zoznam zahŕňa obce, v ktorých limit 20 % už nie je splnený, a na druhej strane nezahŕňa všetky obce, v ktorých limit splnený je. V obciach zaradených do zoznamu nemajú sídlo žiadne regionálne orgány. Neexistujú žiadne obce pre bulharčinu, chorvátčinu alebo poľštinu a iba jedna pre nemčinu.<sup>8</sup>

10. Výbor expertov už vo všetkých svojich predchádzajúcich hodnoteniach poukázal na nedostatky tohto prístupu, ktorý veľmi obmedzuje alebo vylučuje jazyky menšín z používania v oblasti správnych orgánov a verejných služieb. Zníženie limitu na 15% tento problém nerieši úplne, a to vzhľadom na demografické zmeny a klesajúci podiel osôb, ktoré deklarujú príslušnosť k národnostnej menšine. Z dlhodobého hľadiska hrozí kvôli používaniu limitov vylúčenie väčšiny menšinových jazykov z ochrany v súlade s článkom 10 charty.<sup>9</sup>

---

<sup>4</sup> Pozri Agentúru pre základné práva, *Pretrvávajúca obava: Protirómske zmyšľanie ako prekážka začleňovania Rómov, apríl 2018, najmä s. 18, 20, 23; vychádza z prieskumu EU-MIDIS II, ktorý sa uskutočnil v roku 2016, ale medzi referencie patrí aj Európsky prieskum hodnôt pre Slovensko 2017; článok „Splnomocnenec vlády SR pre rómske komunity: Žilina je učebnicovým príkladom zločinov z nenávisťi“* uverejnená na <http://www.romea.cz/en/news/world/slovak-govt-plenipotentiary-for-the-romani-community-zilina-is-a-textbook-example-of-hate-crime>;

Výbor na odstránenie rasovej diskriminácie, *Záverečné pripomienky k jedenástej a dvanástej periodickej správe Slovenska*, 12. január 2018, odseky 11, 13

<sup>5</sup> Doplňenie Ministerstva kultúry SR: Uvedený limit bude aplikovateľný po vyhlásení výsledkov zo Sčítania obyvateľov, domov a bytov v roku 2021.

<sup>6</sup> Tento zoznam orgány využili aj pri príprave svojej Správy o používaní jazykov národnostných menšín v rokoch 2015-2016

<sup>7</sup> Pozri Štvrtú správu výboru expertov o uplatňovaní charty Slovenskou republikou, ECRML (2016) 2, odsek 30, Tretiu správu výboru expertov o uplatňovaní charty Slovenskou republikou, ECRML (2013) 1, odseky 18-19.

<sup>8</sup> Pre viac informácií pozri Štvrtú správu výboru expertov o uplatňovaní charty Slovenskou republikou, ECRML (2016) 2, odseky 26-33.

<sup>9</sup> V súčasnosti predstavujú nemecké a ukrajinské menšiny viac ako 15 % miestneho obyvateľstva len v dvoch obciach, pričom chorvátska menšina len v jednej. Bulharské a poľské menšiny vôbec nedosahujú hranicu 15%, pozri Štvrtú správu o uplatňovaní Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov Slovenskou republikou ECRML 2016 (2), odsek 32.

11. S cieľom zabezpečiť konzistentné a stabilné uplatňovanie článku 10 charty, výbor expertov opätovne zdôrazňuje, že slovenské orgány by mali určiť, aký absolútny „počet obyvateľov, ktorí sú používateľmi regionálnych alebo menšinových jazykov“ (článok 10 charty), považujú za dostatočný pre uplatňovanie záväzkov podľa článku 10 na bulharčinu a poľštinu aspoň v jednej obci. Mali by prijať flexibilné opatrenia a uplatniť článok 10 na chorvátčinu na miestach, kde chorvátsky hovoriaci predstavujú relevantné číslo. Mali by zväziť podobné opatrenia pre všetky jazyky, „podľa situácie v každom jazyku“ a v spolupráci s danými hovoriacimi určiť, v ktorých oblastiach sú osoby hovoriace regionálnym alebo menšinovým jazykom tradične prítomné v dostatočnom počte na účely záväzkov prijatých v článku 10 bez ohľadu na limity a uplatniť záväzky ratifikované podľa článku 10 v týchto oblastiach na trvalo udržateľnom základe.

#### **4. Vyhodnotenie odporúčaní a možnosti implementácie v podmienkach Slovenskej republiky**

Po prijatí odporúčaní záleží na rozhodnutí každého zmluvného štátu, akým spôsobom bude reagovať na odporúčania Výboru ministrov Rady Európy. S cieľom zvýšiť transparentnosť monitorovacieho procesu a zlepšiť informovanosť verejnosti o jeho výsledkoch predkladá Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR na rokovanie vlády SR materiál o priebehu a výsledkoch príslušného kola monitoringu. Súčasťou materiálu sú úlohy jednotlivým členom vlády a iným orgánom štátnej správy zamerané na ďalšie uplatňovanie charty jazykov a odstraňovanie pretrvávajúcich nedostatkov. S predkladaným materiálom sa oboznamujú i členovia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.

Vzhľadom na rozsah záverov a odporúčaní piateho kola monitoringu obsahuje návrh uznesenia všeobecne formulovanú úlohu a odporúčanie oboznámiť sa s jeho výsledkami, posúdiť možnosti realizácie odporúčaní Výboru ministrov Rady Európy a v rámci prípravy piatej implementačnej správy informovať o prijatých opatreniach. Analýzu a formulovanie konkrétnych úloh a opatrení má realizovať každý subjekt samostatne.